GEMEINDE PRAGS
Provinz Bozen

COMUNE DI BRAIES
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **23.10.2026** Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind: Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore	X			

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

VERGABEN - CIG B4337CC463: Dienst der Beförderung von Personen - Strecke: Parkplatz Brückele - Plätzwiese Verlängerung des Vertrages für die Wintersaison 2026/2027 (25. Dezember bis nach Ostern) mit dem Unternehmen Nonstop GmbH aus Olang

APPALTI - CIG B4337CC463: Servizio del trasporto di persone - Ponticello - Prato Piazza - Proroga dell'affidamento del servizio del trasporto di persone - distanza per la sessione invernale 2026/2027 (25 dicembre fino sopo Pasqua) con la ditta Nonstop srl di Valdaora

☐ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

<u>Betreff:</u> VERGABEN - CIG B4337CC463: Dienst der Beförderung von Personen - Strecke: Parkplatz Brückele - Plätzwiese Verlängerung des Vertrages für die Wintersaison 2026/2027 (25. Dezember bis nach Ostern) mit dem Unternehmen Nonstop GmbH aus Olang

Vorausgeschickt, dass in den Wintermonaten kein öffentlicher Dienst für die Strecke vom Parkplatz Brückele bis zur Plätzwiese vorgesehen ist;

- dass vom touristischen Standpunkt aus betrachtet, die Gemeinde Prags eine Aufwertung der Plätzwiese durch einen zusätzlichen öffentlichen Dienst für notwendig erachtet.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 129/A/11 vom 06.10.2011, mit welchem die Standorte für den Dienst festgelegt worden sind.

Festgehalten, dass mit eigenem Beschluss 256/A/2024 vom 11.10.2024 das Verfahren der Ausschreibung betreffend den Dienst zur Beförderung von Personen vom Parkplatz Brückele - Plätzwiese für die Wintersaison 2024/2025 - zwei mal verlängerbar um ein Jahr sowie das Auflagenheft genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 274/A/2024 vom 08.11.2024, mit welchem der Dienst der Beförderung von Personen für den Winter 2024/2025, zwei mal verlängerbar für ein Jahr, an die Firma Steiner Touring GmbH vergeben wurde.

Festgehalten, dass mit Wirkung 01.05.2025 die Firma Steiner Touring GmbH ihre Geschäftsfelder übergeben hat und im Bereich Mietbus die Firma Nonstop GmbH aus Olang die Rechtsnachfolge der Firma Steiner Touring GmbH übernommen hat;

- dass mit Beschluss Nr. 296/A/2026 vom 24.10.2025 die Rechtsnachfolge der Firma Steiner Touring, welche die Firma Nonstop GmbH aus Olang angetreten hat, zur Kenntnis genommen wurde;

- dass mit selben Beschluss der Vertrag mit der Firma Nonstop GmbH betreffend den Winterbeförderungsdienst für die Wintersaison 2025/2026, um ein Jahr verlängert wurde;

- dass der Auftrag um ein weiteres Jahr verlängert werden soll.

Festgehalten, dass sich die Firma Nonstop GmbH mit E-Mail vom 22.10.2026 bereit erklärt hat, den Dienst für ein weiteres Jahr, und zwar zu den selben Bedingungen, weiterzuführen.

<u>Oggetto:</u> APPALTI - CIG B4337CC463: Servizio del trasporto di persone - Ponticello - Prato Piazza - Proroga dell'affidamento del servizio del trasporto di persone - distanza per la sessione invernale 2026/2027 (25 dicembre fino sopo Pasqua) con la ditta Nonstop srl di Valdaora

Premesso che nei mesi d'inverno non è previsto nessun servizio pubblico per la distanza dal parcheggio Ponticello fino a Prato Piazza;

- che dal punto di vista turistico, il Comune di Braies ritiene necessario di rivalutare Prato Piazza con un servizio pubblico aggiuntivo.

Visto la propria deliberazione n. 129/A/11 del 06/10/2011, nella quale sono state determinate le postazioni per il servizio.

Constatao che con propria deliberazione n. 256/A/2024 del 11/10/2024 è stato determinato la procedura di appalto riguardante il servizio per il trasporto di persone dal parcheggio Ponticello fino a Prato Piazza cioè per l'inverno 2024/2025 – due volte prolungabile per un anno e con la stessa delibera è stato approvato il capitolato.

Visto la propria deliberazione n. 274/A/2024 del 08/11/2024, nella quale è stato affidato il servizio del trasporto di persone per l'inverno 2024/2025, due volte prolungabile per un anno, alla ditta Steiner Touring srl.

Si precisa che, con effetto dal 1° maggio 2025, la ditta Steiner Touring srl ha ceduto i propri settori di attività e che, nel settore del noleggio autobus, la ditta Nonstop srl di Valdaora ha assunto la successione legale della ditta Steiner Touring srl;

- che con delibera n. 296/G/2026 del 24.10.2026 è stata presa atto della successione legale della ditta Steiner Touring, subentrata alla ditta Nonstop srl di Valdaora.

- che, con la stessa delibera, il contratto con la ditta Nonstop srl relativo al servizio di trasporto invernale, per la stagione invernale 2025/2026 è stato prorogato di un anno;

- che si ritiene opportuno prorogare il contratto per un ulteriore anno.

Si prende atto che con e-mail del 22/10/2026 la ditta Nonstop srl ha accetta di continuare il servizio per un ulteriore anno alle stesse condizioni e cioè alle stesse condizioni.

Nach Einsichtnahme in:

- in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments

- die L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Nr. 15 vom 12.07.2016 i.g.F.

- das G.V.D. Nr. 36/2023

- das D.P.R. Nr. 207/2010

- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011

- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016

- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000

- das G.v.D. Nr. 81/2008

- das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2

- die Satzung der Gemeinde i.g.F.

- die Verordnung über die Verträge und über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20/R/11 vom 20.10.2011

- den Haushaltsvoranschlag 2026 und in das entsprechende Investitionsprogramm.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:
- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: tpF7h/kQnkVrHu1cTMZqGzcT8r-vReiyUEGv7WYTZ93w=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: DfPj+uVIIQBnBR9so/qPcMBgBB8yFT1m/NisXFYykqg=

B E S C H L I E S S T

der Gemeindeausschuss
einstimmig

Vista:

- la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo

- le leggi provinciali n. 16 del 17/12/2015 e n. 15 del 12/07/2016 t.v.

- il D.Lgs. n. 36/2023

- il D.P.R. n. 207/2010

- il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118

- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25

- il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267

- il D.Lgs. n. 81/2008

- la legge provinciale 22/10/1993, n. 17

- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2

- lo Statuto del Comune n.t.v.

- il regolamento comunale sui contratti e sull'esecuzione in economia di lavori, forniture e servizi, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 20/R/11 del 20/10/2011

- il bilancio preventivo 2026 ed il relativo programma d'investimento.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: tpF7h/kQnkVrHu1cTMZqGzcT8rvReiyUEGv7WYTZ93w=

- parere contabile con l'impronta digitale: DfPj+uVIIQBnBR9so/qPcMBgBB8yFT1m/NisXFYykqg=

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimemente

1. Den Winterbeförderungsdienst vom Parkplatz Brückele auf die Plätzwiese, welcher mit Beschluss Nr. 274/A/2024 vom 08.11.2024 an die Firma Steiner Touring GmbH vergeben wurde und für welche die Firma Nonstop GmbH die Rechtsnachfolge übernommen hat, für die Wintersaison 2026/2027 (25. Dezember 2026 bis nach Ostern 2027), zu verlängern.

2. Die Verlängerung gilt für die Wintersaison 2026/2027 (25.12.2026 - nach Ostern 2027), laut Bedingungen des Auflagenheftes.

3. die jährliche geschätzte Einnahme von Euro 8.870,73 inkl. MwSt. auf dem Kap. 30100.02.020100 des jeweiligen Haushaltsvoranschlages zu verbuchen;

4. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

1. Di prolungare il servizio di trasporto di persone invernale dal parcheggio Ponticello fino a Prato Piazza, aggiudicato con delibera n. 274/A/2024 del 08.11.2024 alla ditta Steiner Touring srl e per la quale la ditta Nonstop srl ha assunto la successione legale, per la stagione invernale 2026/2027 (dal 25 dicembre 2026 fino dopo Pasqua 2027).

2. Il prolungamento è valido per la stagione invernale 2026/2027 (25.12.2026 – dopo Pasqua 2027), secondo le condizioni indicate nel capitolato d’oneri.

3. di accertare l’entrata annuale stimata di Euro 8.870,73 IVA inclusa sul capitolo 30100.02.020100 del rispettivo bilancio di previsione;

4. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell’art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 28.10.2026 bis 07.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull’albo pretorio digitale del Comune di Braies dal 28.10.2026 al 07.11.2026.